

1915**OŚWIADCZENIE RZĄDOWE**

z dnia 17 lipca 2003 r.

w sprawie zatwierdzenia Memorandum o porozumieniu między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej dotyczącego planu międzynarodowej obserwacji naukowej prowadzonej przez Komisję do spraw Zachowania Żywych Zasobów Morskich Antarktyki, sporządzonego w Londynie dnia 28 maja 2003 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 6 ust. 3 w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej udzieliła w dniu 17 marca 2003 r. zgody na podpisanie Memorandum o porozumieniu między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej dotyczącego

planu międzynarodowej obserwacji naukowej prowadzonej przez Komisję do spraw Zachowania Żywych Zasobów Morskich Antarktyki. Memorandum zostało podpisane w Londynie dnia 28 maja 2003 r.

Zgodnie z artykułem 5 ustęp 1 Memorandum weszło ono w życie w dniu podpisania.

Minister Spraw Zagranicznych: *W. Cimoszewicz*

1916**UMOWA**

między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o współpracy przy dokonywaniu kontroli osób, towarów i środków transportu przekraczających polsko-ukraińską granicę państwową,

podpisana w Kijowie dnia 25 czerwca 2001 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 25 czerwca 2001 r. została podpisana w Kijowie Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o współpracy przy dokonywaniu kontroli osób, towarów i środków transportu przekraczających polsko-ukraińską granicę państwową, w następującym brzmieniu:

UMOWA

między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o współpracy przy dokonywaniu kontroli osób, towarów i środków transportu przekraczających polsko-ukraińską granicę państwową

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Gabinet Ministrów Ukrainy, zwane dalej „Umawiającymi się Stronami”,

— kierując się pragnieniem umacniania współpracy granicznej oraz rozwijania dobrosąsiedzkich stosunków,

— dążąc do usprawnienia i ułatwienia kontroli osób, towarów oraz środków transportu przekraczających polsko-ukraińską granicę państwową,

uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

1. Umowa niniejsza reguluje zasady współpracy przy dokonywaniu kontroli granicznej, celnej, weterynaryjnej, sanitarnej i fitosanitarnej, osób, towarów i środków transportu przekraczających polsko-ukraińską granicę państwową oraz innych rodzajów kontroli określonych prawem Państw Umawiających się Stron.

2. Kontrola określona w ustępie 1, zwana dalej „kontrolą”, może być dokonywana przez organy kontrolne Państw Umawiających się Stron, zwane dalej „organami kontrolnymi”, w zasięgu terytorialnym przejść granicznych na terytorium jednego lub drugiego Państwa.